

LIVRET D'ENTRETIEN

OMW 15875

Edition J 9

**GYRAMOR**

**127**

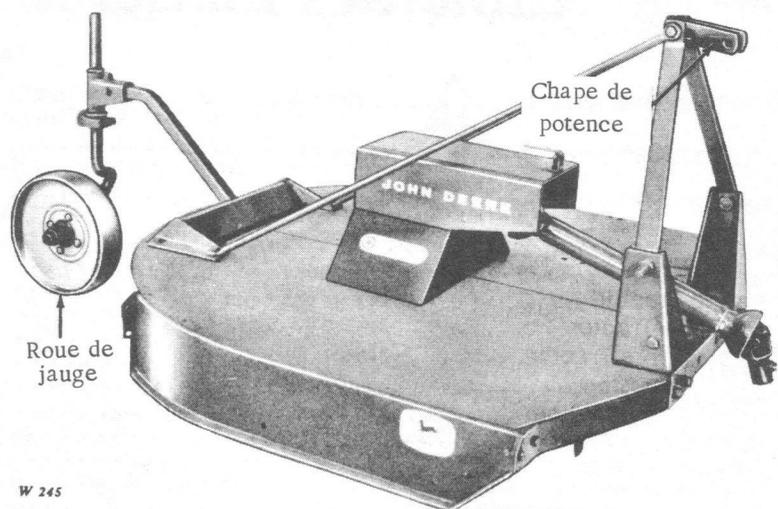
**JOHN DEERE**



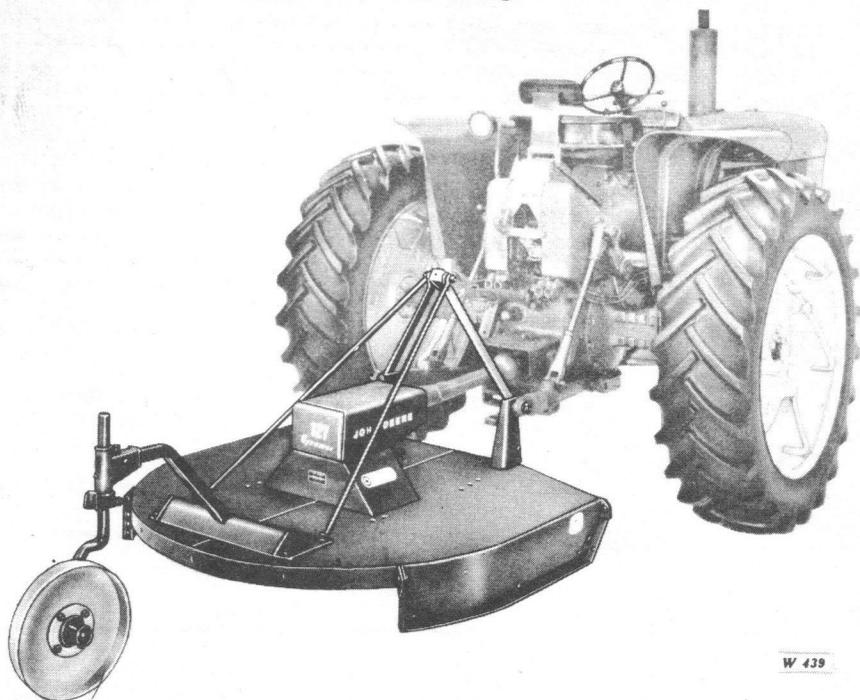


# table des matières

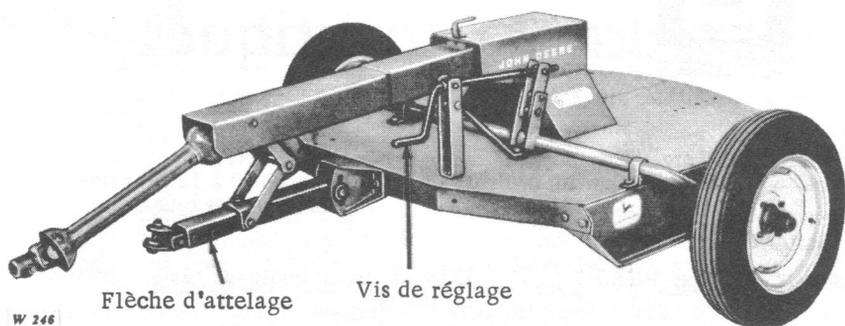
	Page
FIGURES D'IDENTIFICATION .....	2-3
CARACTERISTIQUES .....	4
FONCTIONNEMENT .....	5-20
Généralités .....	5
Gyramor Porté .....	6-12
Préparation du tracteur .....	6-8
Attelage au tracteur .....	8-10
Dételage du tracteur .....	11
Réglage de la butée de hauteur de coupe .....	11
Réglage de la roue de jauge .....	12
Réglage de la hauteur de coupe .....	12
Gyramor Traîné .....	11-12
Préparation du tracteur .....	13
Attelage au tracteur .....	13
Vérin de commande à distance .....	14
Dételage du tracteur .....	14
Virages courts .....	14
Couteaux .....	15
Réglage de l'embrayage à friction .....	16
Couteaux de débroussaillage léger .....	17
Transport .....	17
Conseils de sécurité .....	18
Equipements supplémentaires .....	19-20
GRAISSAGE .....	21
ENTRETIEN .....	22-26
Entretien du boîtier de renvoi .....	22-24
Conversion de la vitesse de fonctionnement du boîtier de renvoi .....	25
Entretien de l'embrayage à friction .....	25
Dépose et repose du garant de l'arbre de transmission .....	26
PANNES ET REMEDES .....	27-28



Gyramor 127 John Deere, type porté, à couteaux rotatifs  
équipé de la roue de jauge arrière

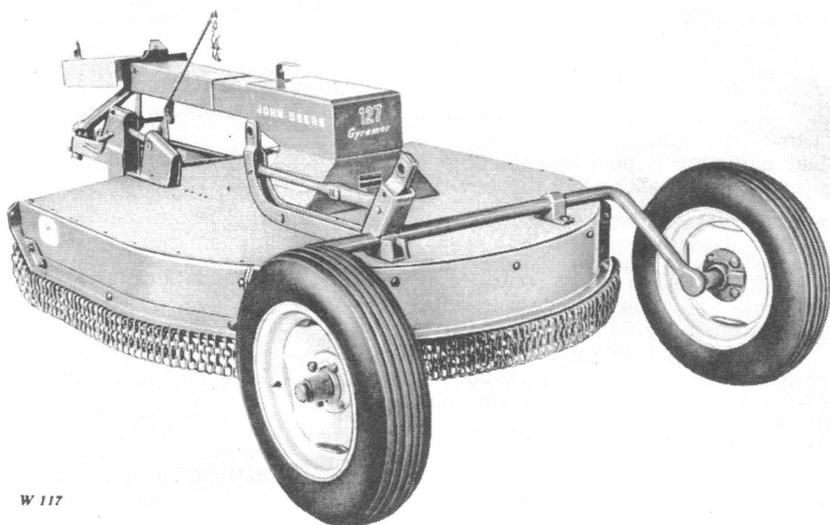


Gyramor 127, John Deere, type porté



W 246

Gyramor 127 John Deere, à couteaux rotatifs, type traîné  
équipé de roues latérales



W 117

Gyramor 127 John Deere, type traîné, équipé de roues arrière et de  
chaînes de protection



# caractéristiques

Dimensions - Largeur de coupe 1,52 m (5 ft.)  
Hauteur de coupe 0 à 30 cm (0 à 12 in) suivant équipement des roues.

Couteaux - Type Fléau Disponibles en couteaux plats, ramasseurs ou aspirants.

Embrayage de sécurité - Type multidisques, réglable.

Boîtier de renvoi d'angle - Pignons à taille précise, trempés  
Roulements à rouleaux coniques  
Vitesse des couteaux 3572 m/mm (11.750 fpm)

Arbre de transmission - Roulements à aiguilles, entièrement protégé

## GYRAMOR PORTE EXCLUSIVEMENT

Relevage contrôlé par la manette de commande du relevage du tracteur.  
Hauteur de coupe réglée par la manette de commande de relevage du tracteur ou par la roue de jauge.

Attelage catégorie I, pour tous tracteurs avec attelage standard 3 points.

Poids (sauf équipement) - 227 Kgs environ (500 lbs)

## GYRAMOR TRAIINE EXCLUSIVEMENT

Relevage et hauteur de coupe contrôlés par vérin de commande à distance (203 mm 8 in de course) ou manivelle de relevage.

Position des roues - voie latérale de 2,03 m (80 in.)

voie AR de 1,42 m (56 in.)

Dimension des pneus - 14 ou 15 pouces (14 ou 15 in.)

Poids (sauf équipement) - 318 kg environ (700 lbs)

## EQUIPEMENTS

Roue de jauge - (porté exclusivement) roue semi-pneumatique ou roue acier

Garants de pneus - (traîné exclusivement)

Châfnes de protection - (porté et traîné)

Patins d'usure - (porté et traîné)

Protecteur anti-enroulements (porté et traîné)

Garant arrière (porté et traîné)

Guide tiges - (porté et traîné)

Diviseurs (porté et traîné)

Adapteurs d'attelage rapide "Quik Coupler" - (porté exclusivement)

Barre d'attelage pour attelage 3 points - (traîné exclusivement)

John Deere a dessiné différents accessoires et équipements pour adapter ses matériels aux diverses conditions d'utilisation et de climat. C'est la raison pour laquelle ce livret d'entretien donne la liste de ces accessoires et équipements, même s'ils ne sont pas disponibles pour chaque pays. Adressez-vous à votre concessionnaire John Deere si vous avez besoin d'information sur la disponibilité de ces accessoires et équipements.

La conception et les caractéristiques des matériels peuvent être modifiées sans préavis.



# fonctionnement

## GENERALITES

Votre nouveau Gyramor peut accomplir toute une gamme de travaux variés ; il est idéal pour l'entretien des prairies, la destruction des mauvaises herbes, le débroussaillage, le hachage des émondes de vergers, des sarments de vignes et résidus de récoltes. Il sert également à déchiqueter les fanes de pommes de terre et vestiges d'arachides avant enfouissement et à réduire en menus morceaux les chaumes de maïs et de coton après la récolte. En outre, il contribue à l'élimination d'une grande partie des insectes nuisibles sur leurs lieux de reproduction naturelle.

Le Gyramor 127 peut être monté en modèle porté avec ou sans roue de jauge arrière ou en modèle traîné avec roues arrière ou roues latérales porteuses. Les pièces nécessaires à ces conversions dans un sens comme dans l'autre sont disponibles.

Le modèle porté peut être attelé à tous les tracteurs John Deere (sauf le modèle Hi-Crop) ainsi qu'à tous les tracteurs similaires équipés d'un attelage 3 points. Le modèle traîné est adaptable à tous les tracteurs munis d'une barre de remorquage et d'une prise de force conformes aux normes ASAE-SAE.

Les 2 modèles, porté et traîné, peuvent être actionnés par des tracteurs ayant une prise de force à 540 ou 1000 tr/mn, mais non par des tracteurs à prise de force à changement de vitesses extérieur.

Ce Gyramor n'est pas recommandé pour utilisation derrière des tracteurs à chenilles équipés d'un attelage 3 points.

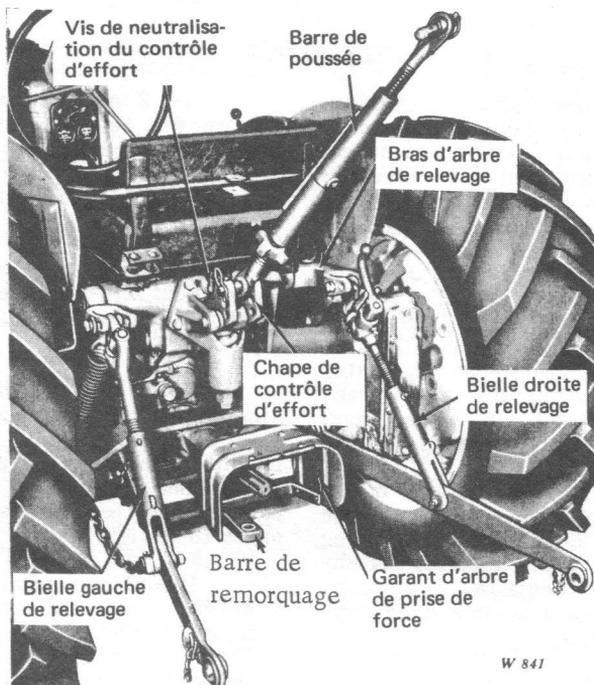
Divers équipements sont disponibles en option pour vous aider à exécuter un meilleur travail de coupe dans les différentes végétations. Ces équipements sont illustrés et décrits dans le chapitre "équipements spéciaux" des pages 18 et 19.

Une plaque métallique fixée sur le boîtier de renvoi d'angle du Gyramor indique la vitesse de rotation (540 ou 1000 tr/mn) de la prise de force pour laquelle le Gyramor a été assemblé en usine. L'arbre de prise de force à 540 tr/mn a six cannelures ; l'arbre de prise de force à 1000 tr/mn a 21 cannelures. Pour modifier la vitesse de rotation du Gyramor, se reporter à la page 25.

GYRAMOR PORTE

PREPARATION DU TRACTEUR

Tracteurs à roues John Deere Séries 40, 420, 430, 435, 1010, 1020 et 1520.



W 841

Monter la barre de remorquage à sa position la plus courte.

Dévisser la vis du contrôle d'effort de manière que celui-ci n'agisse pas.

Sur les tracteurs 1020 et 1520, placer le levier de système du relevage à la position D.

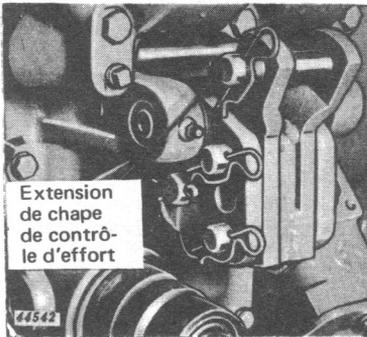
Mettre la barre de poussée dans le trou supérieur de la chape de contrôle d'effort.

Fixer les extrémités supérieures des bielles de relevage aux trous intérieurs prévus sur les bras d'arbre de relevage.

Retirer le chapeau de prise de force et monter le garant de l'arbre de transmission.

NOTE : Lorsque le Gyramor est utilisé avec un tracteur 1520, mettre les stabilisateurs latéraux en position basse. (Voir livret d'entretien du tracteur).

REMARQUE : Relever lentement le Gyramor après accouplement de la prise de force pour s'assurer que l'arbre de transmission ne vient pas frapper le Gyramor. S'il y a une interférence quelconque, raccourcir la barre de poussée ou allonger les bielles de relevage jusqu'à obtention d'un jeu minimum de 13mm (1/2 in) lorsque les barres de traction sont complètement relevées.



Extension  
de chape de contrôle  
d'effort

44542

NOTE : Si le Gyramor est attaché aux tracteurs "Tricycle" ou "Spécial" des séries "40", "420" et "430" la barre de poussée doit être montée sur l'extension de chape de contrôle d'effort.

Pour les tracteurs équipés du système hydraulique indépendant, régler le parallélisme des bras de relevage (voir livret d'entretien).

#### Masses d'alourdissement avant

Il est recommandé de monter le nombre maximum de masses avant pour tous les tracteurs à roues des séries 40, 420, 430, 435, 1010, 1020 et 1520.

#### Pression des pneus

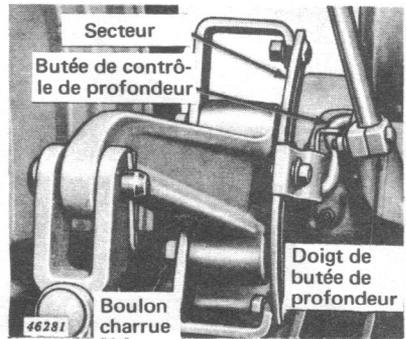
Se référer au livret d'entretien du tracteur pour les instructions concernant le gonflage des pneus et l'utilisation des masses de roues.

TRACTEURS JOHN DEERE DES SERIES 50, 60 ET 70 EQUIPES DE L'ATTELAGE SERIE 800

Monter le garant d'arbre de prise de force.

Monter la barre de remorquage, avec le déport vers le bas.

Attacher les chapes des chafnes stabilisatrices dans les trous intérieurs, l'extrémité à anneau en bas.



Secteur

Butée de contrôle  
de profondeur

Doigt de butée de  
profondeur

Boulon  
charrue

46281

#### Butée de profondeur assemblée

Fixer le secteur sur le bras gauche d'arbre de relevage, comme illustré. Loger les entretoises tubulaires dans les trous aménagés sur le bras de relevage et introduire le boulon charrue du côté droit.

Glisser le doigt de butée de profondeur sur le levier de commande.

Dévisser la plaque de fixation du levier et déplacer l'ensemble latéralement jusqu'à ce que le galet du bras de butée de profondeur soit centré sur la surface de la came à l'extrémité du doigt de butée.

Serrer les colliers de fixation.

Régler la soupape du distributeur de manière à ce que l'outil s'abaisse lentement tout en ayant la manette en position "Descente rapide" - (voir réglage sur le livret d'entretien du tracteur).

#### Pression des pneus

Se reporter au livret d'entretien du tracteur pour toutes instructions concernant la pression des pneus et l'emploi d'outils portés.

TRACTEURS JOHN DEERE 520, 530, 620, 630, 720, 730, 2010, 2020, 2510, 3010, 3020, 4010 et 4020

Se reporter au livret d'entretien du tracteur en ce qui concerne la pression des pneus.

Monter la barre de remorquage en position haute et courte (voir livret d'entretien du tracteur).

Régler les stabilisateurs de manière à ce que tout balancement latéral de l'outil soit éliminé en position de transport (voir livret d'entretien du tracteur).

S'assurer que le garant de prise de force du tracteur est en place.

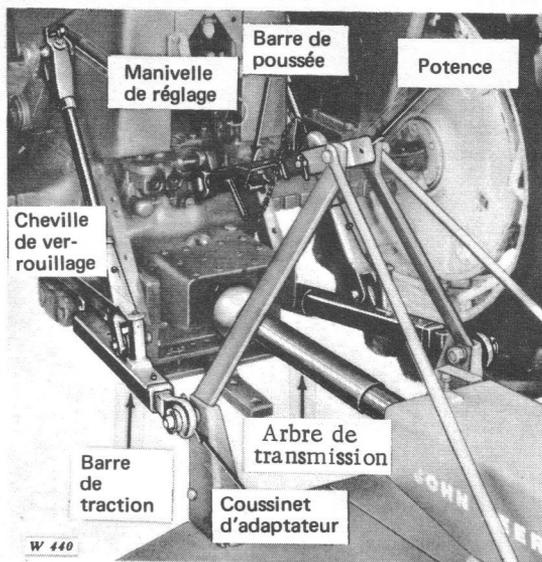
Sur les tracteurs 520, 530, 620, 630, 720 et 730, monter la barre de poussée dans le trou supérieur de la chape de contrôle d'effort (voir livret d'entretien du tracteur).

Sur les tracteurs 2010 et 2020, placer le levier de système de relevage de manière que les bras de relevage soient parallèles (voir livret d'entretien du tracteur).

Sur les tracteurs 2010, 2020, 2510, 3010, 3020, 4010 et 4520, mettre le levier de système dans la position D (voir livret d'entretien du tracteur).

### ATTELAGE AU TRACTEUR

Tracteur avec attelage  
3 points



Reculer le tracteur de manière à ce que les barres de traction soient approximativement en face des axes d'attelage du Gyramor.

Rendre solidaire l'arbre de prise de force à 540 tr/mn du tracteur à l'arbre de transmission de l'appareil. Presser le poussoir du manchon de l'arbre de transmission et faire glisser celui-ci sur la partie cannelée. S'assurer du re-

tour du poussoir à sa position initiale de manière à obtenir un blocage absolu.

Avec la prise de force à 1000 tr/mn, enlever le boulon de la chape de l'arbre de transmission. Glisser cette chape sur l'arbre cannelé ; remettre le boulon dans la chape et le bloquer.

Accoupler la barre de traction gauche à l'axe d'attelage, en utilisant la manette de relevage afin de faciliter l'accouplement de la barre de traction. (Le travail est facilité lorsque le tracteur est équipé de barres de traction télescopiques ; pour utiliser cette possibilité, lever les verrous).

Accoupler la barre de traction droite à l'axe d'attelage en utilisant la manivelle de réglage pour aligner la barre de traction avec l'axe.

Pour les tracteurs John Deere 2010 et 2020, utiliser le colis d'adaptation AT 12350 T sur le Gyramor.

TRACTEURS JOHN DEERE 520, 530, 620 630, 720, 730, 2510, 3010, 3020, 4010 et 4020.

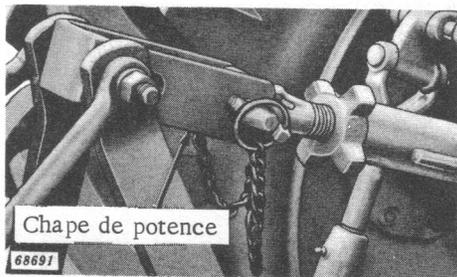
Fixer la barre de poussée sur la rotule de la potence du Gyramor. Utiliser les bagues sur les axes d'attelage.

TRACTEURS JOHN DEERE "50", "60" et "70".



Sur tracteurs équipés du système d'attelage du type 800, fixer la barre de cet attelage dans la chape de potence du Gyramor prévue à cet effet. Utiliser les bagues sur les axes d'attelage.

TRACTEURS JOHN DEERE 40, 420, 430 435, 1010, 1020, 2010 et 2020.



Sur ces tracteurs, adapter la barre de poussée dans la chape de potence de l'outil.

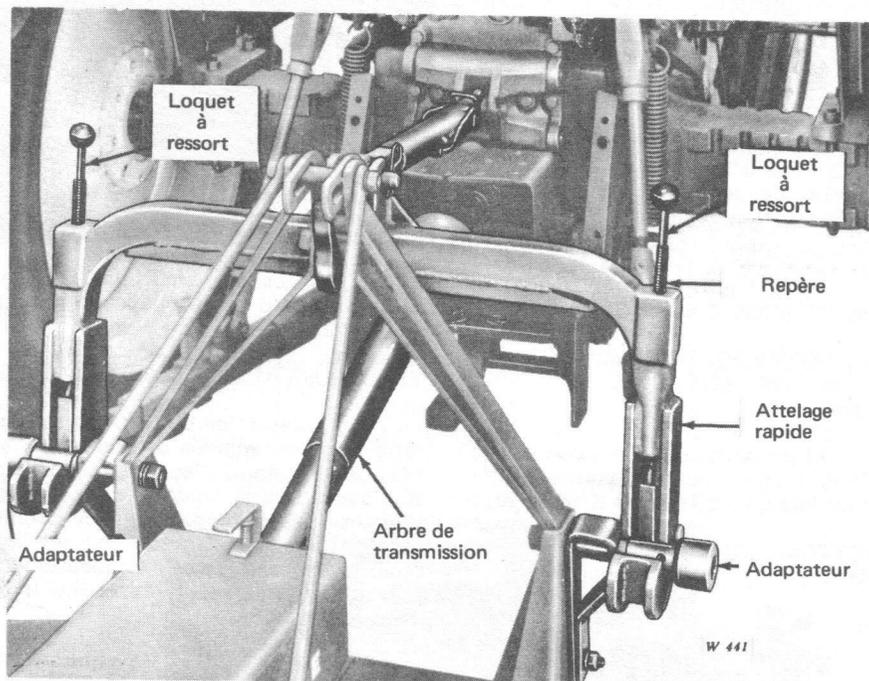
TRACTEURS AUTRES QUE JOHN DEERE

L'adaptation du Gyramor sur certains tracteurs équipés de l'attelage n°2 nécessite l'emploi d'une barre de poussée avec rotule supérieure de largeur moindre (voir votre Agent) - A défaut, meuler la rotule supérieure sur ses deux faces externes. L'ajuster soigneusement, puis utiliser la douille réductrice livrée avec le Gyramor.

Fixer la barre de poussée à la chape de potence du Gyramor.

Pour l'attelage sur tracteurs Fordson Major et tracteurs munis d'attelages similaires, utiliser l'équipement d'adaptation d'attelage BW 10042 sur le Gyramor.

TRACTEUR AVEC ATTELAGE RAPIDE  
QUIK-COUPLER



Faire reculer le tracteur jusqu'à ce que les adaptateurs montés sur les axes d'attelage de l'instrument s'engagent dans les crochets inférieurs et que le crochet supérieur se trouve en-dessous de l'axe et entre les bras de la potence.

Faire monter l'attelage rapide jusqu'à ce que les adaptateurs du Gyramor soient maintenus dans les crochets inférieurs. Les adaptateurs seront automatiquement bloqués dans les crochets par les loquets à ressort quand le poids de l'instrument appuiera sur l'attelage rapide.

NOTE : Le verrouillage correct sera indiqué par le repère de tige témoin qui sortira du côté du loquet.

Accoupler l'arbre de transmission du Gyramor à la prise de force du tracteur. Pour opérer à 540 tr/mn, presser le poussoir du manchon d'arbre de transmission et le faire glisser sur l'arbre cannelé. Veillez à ce que le poussoir revienne à son point de départ pour assurer un blocage absolu. Pour le travail avec prise de force à 1000 tr/mn, bien assujettir l'arbre de transmission par boulonnage à l'arbre de prise de force du tracteur.

ATTENTION : S'assurer que l'arbre de transmission ne vient pas heurter le châssis du Gyramor. S'il y a une interférence quelconque, raccourcir la barre de poussée ou allonger les bielles de relevage jusqu'à obtention d'un jeu minimum de 13mm (1/2 in) lorsque les barres de traction sont complètement relevées.

## DETELAGE DE L'OUTIL

## TRACTEURS AVEC ATTELAGE 3 POINTS

Passer le Gyramor sur le sol ou sur cales et dévisser la barre de pous-jusqu'à ce qu'aucune contrainte ne s'exerce sur celle-ci. Désaccoupler la barre de poussée.

Enlever le boulon du manchon de la prise de force à 1000 tr/mn, et dégager le manchon de l'arbre de prise de force du tracteur.

Agir sur la manivelle de bielle de relevage droite, jusqu'à obtention du dégagement de la barre de traction.

Désaccoupler la barre de traction gauche de l'axe d'attelage en faisant usage du relevage du tracteur.

Appuyer sur le poussoir et dégager le manchon d'arbre de transmission de l'arbre de prise de force du tracteur (prise de force 540 tr/mn).

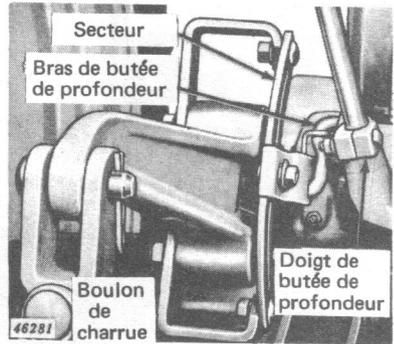
## TRACTEURS AVEC ATTELAGE RAPIDE QUIK-COUPLER

Abaisser le Gyramor au sol.

Débloquer les loquets à ressorts de l'attelage rapide et dégager les crochets inférieurs des adaptateurs du Gyramor.

Déconnecter l'arbre de transmission de la prise de force du tracteur. Eloigner le tracteur.

## REGLAGE DE LA BUTÉE DE PROFONDEUR



Si l'on utilise le Gyramor avec un tracteur équipé de l'attelage du type 800, il est nécessaire de procéder aux réglages suivants :

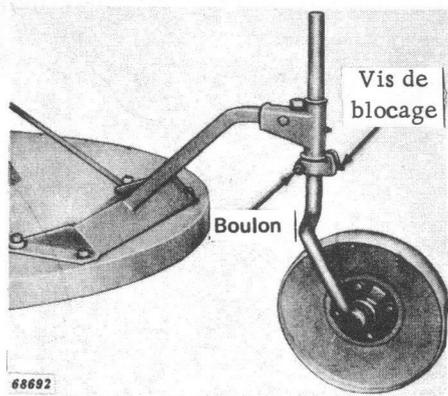
Utiliser le levier de contrôle de profondeur du tracteur, pour amener le Gyramor à la hauteur de coupe désirée.

Le levier de contrôle de profondeur étant au neutre, faire glisser le bras de butée de profondeur sur le secteur, jusqu'à ce que le galet se trouve entre 13 et 16 mm ( $1/2$  à  $5/8$  in) au-dessus de la surface de la came sur le doigt de butée de profondeur.

Pour abaisser la machine, ramener le levier en arrière à la position "Descente rapide" et le relâcher. La butée de profondeur rappelle automatiquement le levier à la position "neutre" pour obtention de la hauteur de coupe désirée.

On peut modifier provisoirement la hauteur de coupe sans changer la position de la butée de profondeur. Maintenir le levier en position "Descente lente" ou "Montée lente" jusqu'à obtention de la hauteur de coupe désirée.

### ROUE DE JAUGE



Desserrer la vis de blocage et le boulon du collier de fixation du pivot, puis régler la hauteur du pivot suivant la hauteur de coupe désirée.

Resserrer le boulon et la vis de blocage.

La roue de jauge reposant sur le sol, procéder à la mise de niveau de l'outil en utilisant la manette de relevage et en positionnant la butée pour que le levier retourne à cette position (pour les attelages type 800, voir réglage de la butée de profondeur).

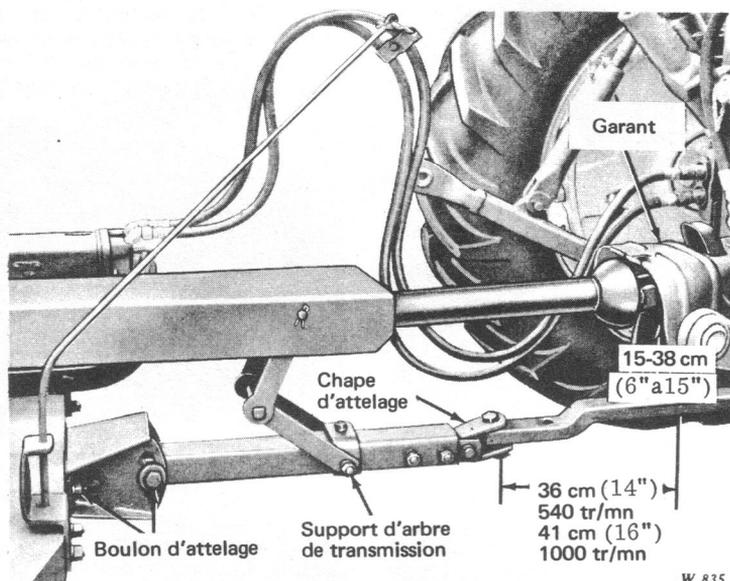
Régler la longueur de la barre de poussée de façon à permettre un léger flottement dans la chape de potence.

### REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Actionner la manette de commande du relevage pour amener le Gyramor à la hauteur de coupe désirée. Fixer la butée de profondeur suivant les instructions du livret d'entretien du tracteur. (Pour attelage série 800, voir réglage de la butée de profondeur).

Mettre le Gyramor de niveau d'avant en arrière en réglant la barre de poussée.

## GYRAMOR TYPE TRAIÑE



## PREPARATION DU TRACTEUR

Le Gyramor du type traîné peut être attelé à tout tracteur équipé d'une barre de remorquage et d'une prise de force conformes aux normes ASAE-SAE et dont la vitesse de celle-ci (540 ou 1000 tr/mn) correspond à la transmission de l'appareil.

Se reporter au livret d'entretien du tracteur pour l'utilisation et le montage de la prise de force et de la barre de remorquage.

## ATTELAGE AU TRACTEUR

Accoupler la chape d'attelage de l'outil sur la barre de remorquage du tracteur. Rendre l'ensemble solidaire au moyen de la goupille attache-rapide. Si nécessaire, utiliser une entretoise, pour éliminer le jeu entre la chape et la barre de remorquage.

Si le Gyramor doit tourner à 540 tr/mn, adapter l'arbre de transmission à celui de la prise de force du trac-

teur. Appuyer sur le poussoir et faire glisser le manchon d'arbre de transmission sur l'arbre cannelé. S'assurer que le poussoir revient à sa position initiale de façon à obtenir un blocage absolu.

Si le Gyramor doit tourner à 1000 tr/mn, adapter le manchon de l'arbre de transmission sur l'arbre cannelé de prise de force du tracteur et les boulonner solidement ensemble.

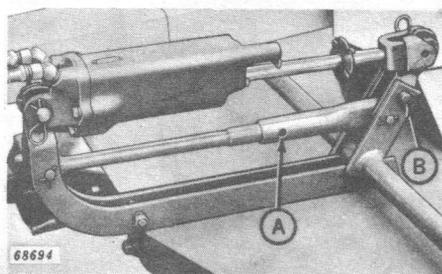
Mettre de niveau l'avant et l'arrière du Gyramor par positionnement des boulons d'attelage. Si la machine est équipée de roues arrière, mettre au point à l'aide de la bielle de relevage. Voir page 17 pour les conseils sur la coupe des broussailles.

Le Gyramor étant de niveau et à la hauteur correcte, l'arbre de transmission doit être aussi droit que possible. On peut corriger sa position en desserrant les boulons du support d'arbre. Le remettre en ligne, puis resserrer les boulons de l'ensemble.

### VERIN DE COMMANDE HYDRAULIQUE A DISTANCE

Le Gyramor du type trafné est équipé pour fonctionner à l'aide du système hydraulique John Deere ou du système hydraulique de tout autre tracteur de puissance suffisante en utilisant un vérin de commande à distance de 200 mm (8 in) de course, conforme aux normes ASAE-SAE. On peut également l'utiliser avec des tracteurs non pourvus d'un vérin à distance, en se servant d'une manivelle de réglage.

#### MISE EN PLACE DU VERIN



Monter le vérin sur son support.

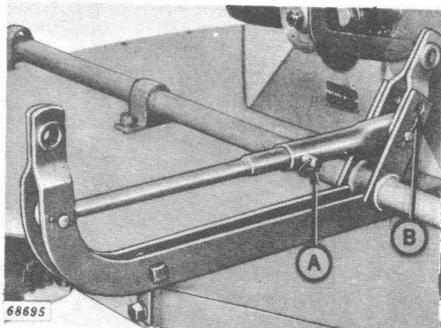
Mettre le vérin en extension suffisante pour pouvoir retirer la goupille du trou "A" et la placer dans le trou "B".

S'assurer que les tuyaux flexibles soient fixés horizontalement à partir des raccords d'accouplement jusqu'à la bride de support et que l'embout ne soit pas trop tendu. Si le tracteur est doté d'un distributeur double, les tuyaux flexibles du vérin doivent être branchés sur les raccords d'accouplement des coupleurs de sécurité du circuit n°1 (voir le livret d'entretien du tracteur).

NOTE : Lors de l'utilisation du vérin de commande à distance sur un tracteur 1520, des extensions de tuyaux flexibles de 610 mm (24 in) sont nécessaires.

#### DEPOSE DU VERIN

Mettre le vérin en extension suffisante vers l'arrière pour extraire la goupille de la position "B" et l'introduire en position "A". Retirer le vérin.



ATTENTION : Ne pas utiliser les goupilles en "A" et "B" simultanément. Dans le cas contraire, vous mettriez hors d'usage la machine, lors de l'utilisation du vérin hydraulique.

#### DETELAGE DU TRACTEUR

Débrancher les tuyaux flexibles du vérin montés sur les coupleurs du tracteur et déposer le vérin suivant les instructions du chapitre "Dépose du vérin".

En ce qui concerne le tracteur équipé de la prise de force à 540 tr/mn, désaccoupler l'arbre de transmission par pression sur le poussoir et retrait du manchon de la prise de force du tracteur.

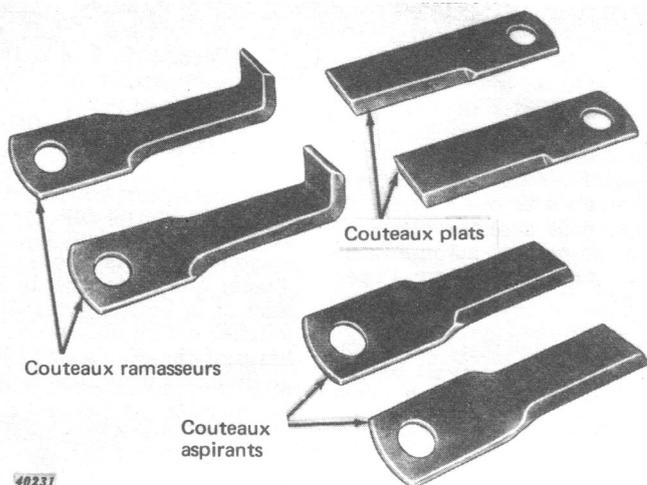
En ce qui concerne le tracteur équipé de la prise de force à 1000 tr/mn, enlever le boulon et dégager le manchon de la prise de force du tracteur.

Retirer l'axe d'attelage de la chape et de la barre de remorquage, puis éloigner le tracteur.

#### VIRAGES COURTS

Lors de virages courts avec un Gyramor trafné, s'assurer que les roues arrière du tracteur ne viennent en contact avec aucune partie de la machine.

## COUTEAUX

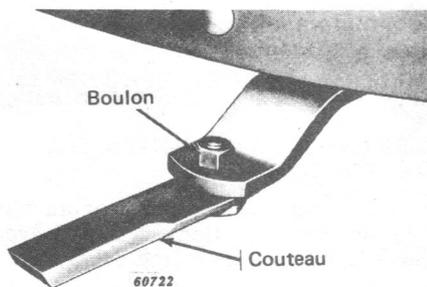


Les couteaux plats sont recommandés pour le débroussaillage et autres travaux durs, ils conviennent également pour les travaux plus faciles et sont considérés comme équipement "tous usages".

Les couteaux aspirants sont recommandés pour les tiges, les chaumes, les feuilles, les mauvaises herbes et graminées. Leur puissante action aspirante relève les végétaux légers dans le champ des couteaux au profit d'une coupe plus nette.

Les couteaux ramasseurs sont recommandés pour les matériaux couchés tels que détritrus d'émondage des vergers et chaumes couchés ; ils permettent une coupe plus nette que celle obtenue par les couteaux classiques dans ces mêmes conditions.

Les couteaux plats et aspirants sont réversibles. Lorsqu'un côté est usé, les retourner pour se servir de l'autre bord tranchant.



Les couteaux doivent être remplacés après un long usage. Toujours les monter par paires afin d'assurer l'équilibrage et éviter les vibrations.

Lors de la mise en service initiale du Gyramor, les boulons de fixation des couteaux doivent être resserrés après une heure de travail et quotidiennement par la suite, jusqu'à ce qu'ils se maintiennent bien serrés.

La clé fournie avec le Gyramor convient au serrage des têtes de boulons sur les couteaux. Une grande clé tubulaire est également utile, en particulier lorsque les têtes de boulons sont usées.

## REGLAGE DE L'EMBRAYAGE DE SECURITE

## EMBRAYAGE DE SECURITE

L'embrayage de sécurité protégera la transmission du tracteur et l'arbre de prise de force, des ruptures pouvant être causées par des surcharges ou des chocs, au cours de travaux durs tels que le débroussaillage ou lors de la rencontre accidentelle d'un obstacle. L'embrayage patine, pour absorber les charges excessives, et revient automatiquement en place, sans interrompre l'opération de coupe.

Sur les nouvelles machines, l'embrayage est réglé pour un travail moyen avec des tracteurs de 34 à 40 ch. Pour un travail plus dur avec de plus gros tracteurs, il peut être nécessaire de bander le ressort pour accroître sa capacité.

**IMPORTANT :** Les embrayages de sécurité ont tendance à gripper s'ils n'ont pas fonctionné depuis quelque temps. Il est absolument nécessaire que la procédure suivante soit respectée au moment de chaque période d'utilisation.

## REGLAGE SAISONNIER OU PERIODIQUE

1. Atteler le Gyramor au tracteur qui est généralement utilisé avec, ou à un tracteur de même puissance.

2. Desserrer l'écrou de réglage de l'embrayage et vérifier l'ensemble des disques de l'embrayage. Si nécessaire, séparer les disques en frappant sur le bord des disques d'entraînement, bord qui apparaît par les lumières du boîtier d'embrayage (voir la figure, page 23).

3. Après avoir séparé les disques d'entraînement, serrer l'écrou de réglage de l'embrayage jusqu'à ce que le ressort de l'embrayage soit juste assez tendu pour être tourné à la main.



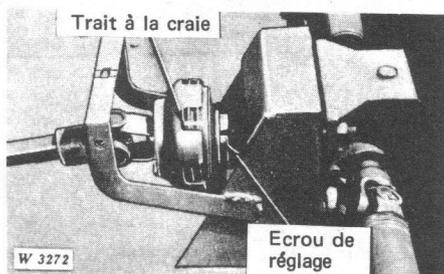
**IMPORTANT :** S'assurer qu'il n'y a personne près de la machine. Engager vivement la prise de force à bas régime pour faire patiner l'embrayage et ainsi libérer les disques de la rouille et autres matières étrangères qui se sont logées entre celles-ci.

4. Serrer l'écrou de réglage de

l'embrayage de 6 à 7 pans, soit environ 1-1/6 tour.

## REGLAGE FINAL DE L'EMBRAYAGE

1. Ce réglage final doit être fait dans le champ. Faire fonctionner le Gyramor pendant 3 à 5 minutes, le tracteur travaillant sous charge normale. Tracer à la craie une ligne sur les disques et le boîtier (voir ci-dessous) pour vérifier si l'embrayage patine. Si l'embrayage chauffe, serrer l'écrou de réglage de un ou deux pans supplémentaires.



2. Reprendre le travail de coupe et vérifier à nouveau la température de l'embrayage. Resserrer d'un pan ou deux à la fois jusqu'à ce que le patinage et la surchauffe disparaissent.

**NOTE :** Si une surchauffe se produit, laisser l'embrayage refroidir avant de le régler à nouveau, pour éviter d'endommager les pièces.

3. Aligner l'orifice de l'arbre avec l'encoche la plus proche de l'écrou de réglage, introduire et ouvrir la goupille fendue.

Pour compenser l'usure et maintenir l'efficacité en utilisation intensive, l'écrou de réglage doit être resserré périodiquement. La fréquence des réglages dépend de la puissance du tracteur et des conditions d'utilisation. Si l'embrayage chauffe constamment, sous charge normale, le régler immédiatement pour éviter toute détérioration.

**IMPORTANT :** L'embrayage de sécurité doit être vérifié et réglé comme décrit dans cette page, pour tous les Gyramors qui sont restés inemployés pendant quelque temps.

## DEBROUSSAILLAGE LEGER

L'observation des recommandations qui suivent lors d'un débroussaillage léger permettra d'utiliser moins de puissance moteur tout en soumettant les organes de transmission à une fatigue moindre.

Utiliser des couteaux plats pour débroussailler. Ne pas utiliser des couteaux ramasseurs qui ont leur lame pliée à l'équerre, ni des couteaux aspirants qui sont légèrement vrillés. Voir page 15 les instructions relatives à ces couteaux.

Régler le bâti du Gyramor de manière que les couteaux coupent 25mm (1") plus bas à l'avant. Ce réglage élimine la double coupe qui se produit lorsque le châssis est incliné de façon telle que les couteaux coupent plus haut à l'avant qu'à l'arrière.

**NOTE :** Lorsque l'on coupe des produits légers tels qu'herbe ou graminées, régler le bâti de façon que tous les couteaux coupent de niveau.

L'aplomb longitudinal du Gyramor s'obtient à l'aide de la manivelle de réglage située sur la machine.

L'aplomb longitudinal des Gyramors portés s'obtient en agissant sur la barre de poussée du tracteur. Sur les Gyramors traînés, l'aplomb longitudinal s'obtient à l'aide de la manivelle située sur le Gyramor. (Ne pas utiliser de roues latérales en débroussaillage lourd).

## TRANSPORT



**ATTENTION :** De nuit ou de jour, utiliser les feux de position et dispositifs de circulation routière, lorsque vous roulez avec le Gyramor sur les voies à grand ou petit trafic. A cet égard, consulter la réglementation locale. Vous pouvez vous procurer les feux d'encombrement et accessoires auprès de votre Agent John Deere.

En diminuant la longueur de la barre de poussée, on peut obtenir un dégagement supplémentaire pour le transport d'un Gyramor porté.

Lors du transport d'un Gyramor traîné, le relever à la plus haute position. On peut obtenir à l'avant de la machine une garde au sol plus élevée en agissant sur la manivelle d'aplomb.



**ATTENTION :** Ne pas rouler à grande vitesse pendant le transport, et en particulier dans les champs ou sur mauvaises routes.

## CONSEILS DE SECURITE



La sécurité de l'utilisateur fut une des considérations principales des ingénieurs John Deere lorsqu'ils dessinèrent ce Gyramor.

Partout où cela a été possible, des réglages et des dispositifs de sécurité ont été adaptés au mieux.

Cependant, une étude sur le trop grand nombre d'accidents démontre que presque 1/3 des accidents de ferme résultent d'une utilisation imprudente des machines. Vous pouvez faire de votre ferme un lieu où l'on peut vivre et travailler en sécurité si vous suivez les conseils de sécurité donnés. Etudiez attentivement ces suggestions et insistez pour qu'ils soient suivies par ceux qui travaillent avec vous et pour vous.

Vérifier si les garants d'arbre de transmission sont bien en place à quelque moment que ce soit au cours des travaux.

En aucune circonstance, ne faites fonctionner la machine quand d'autres personnes se trouvent à proximité immédiate. Les pierres et débris peuvent être projetés dans un rayon de 30 m (100 feet) quand la machine est en marche.

Soyez prudent lorsque vous travaillez à flanc de coteau car le tracteur peut verser sur le côté s'il tombe au bas d'une fondrière, d'un fossé ou tout autre accident de terrain.

Ne pas nettoyer, lubrifier ou effectuer des réglages de la machine avant d'avoir désaccouplé l'arbre de transmission et stoppé le moteur du tracteur.

Vu la masse du rotor, les couteaux peuvent poursuivre leur rotation pendant un certain moment après le débrayage de la prise de force. Assurez-vous que le rotor est à l'arrêt avant d'effectuer un réglage sur votre machine.

Assurez-vous que couteaux et boulons sont en bon état. Toute pièce desserrée ou trop usée, peut céder inopinément au contact d'un obstacle.

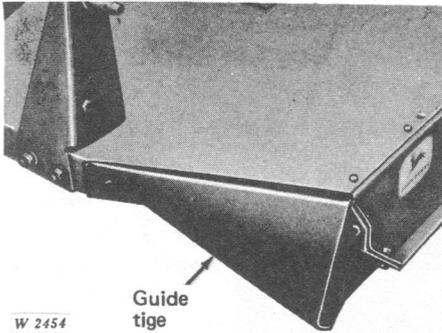
Resserrez tous les boulons périodiquement. Assurez-vous que les goupilles fendues sont en place et ouvertes convenablement.

Ralentissez à l'approche des arbres, clôtures ou fossés. L'effet giratoire du rotor du Gyramor peut entraîner certains tracteurs sur une distance plus ou moins longue après débrayage de la transmission principale. Pour stopper l'avancement plus rapidement, freinez et réduisez les gaz du moteur pour utiliser le frein moteur, de manière à ralentir la rotation du rotor avant débrayage.

Lors du transport de la machine sur voie à grande circulation, suivez les conseils de sécurité du chapitre "Transport".

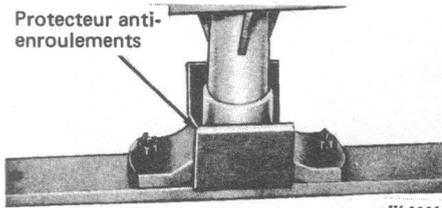
## EQUIPEMENTS SUPPLEMENTAIRES

## GUIDES TIGES



Les guides tiges servent à amener les tiges dans la zone de coupe, permettant ainsi un travail meilleur et plus net.

## PROTECTEUR ANTI-ENROULEMENTS



Le protecteur anti-enroulements est disponible pour éviter l'enroulement des matières autour de l'arbre du rotor.

## PATINS D'USURE

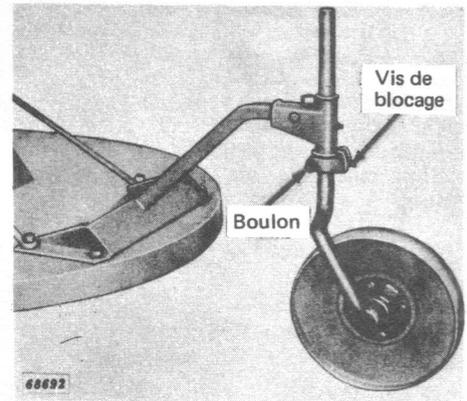


Les patins d'usure sont disponibles pour éviter l'usure excessive du Gyramor.

## GARANT DE PNEU



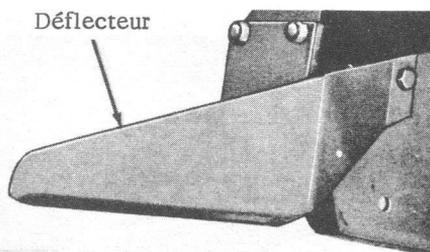
Quand les pneus peuvent être abîmés par les matières expulsées, on peut monter des garants de pneus disponibles en équipement supplémentaire. Ils protègent les flancs des pneus contre les crevaisons éventuelles par les objets tranchants éjectés de la machine.

ROUE DE JAUGE  
(Gyramor porté seulement)

La roue de jauge est disponible pour obtenir une hauteur de coupe uniforme.

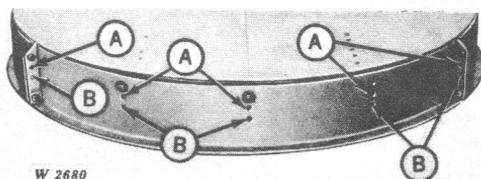
## EQUIPEMENT DEFLECTEUR

L'équipement déflecteur est utilisé sur les deux côtés de la machine et concerne une zone de travail supérieure à 1,52 m (5 ft). L'équipement déflecteur sert à amener les matières couchées et hors de portée, dans la zone de travail des couteaux et évitent de laisser des endroits non travaillés.



W 2456

## GARANT ARRIERE

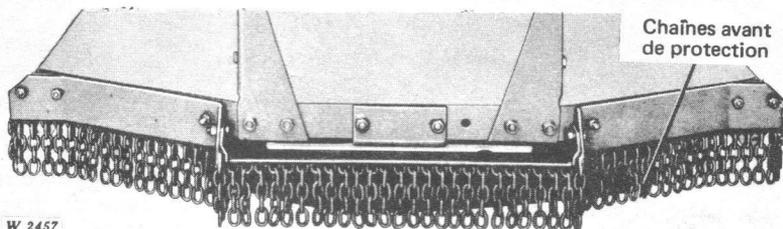


W 2680

Quand il est utilisé en position basse maximum, le garant arrière assure une protection maximum contre les matières rejetées et retient celles-ci dans la machine, ce qui donne une meilleure pulvérisation. Dans des conditions dures, où les matières ont tendance à s'amasser et à surcharger le

tracteur, le garant peut être partiellement relevé - trou A ou B - ou enlevé, pour éliminer le bourrage. Pour des travaux de débroussaillage, le garant peut être partiellement relevé pour éviter de buter contre les souches.

## CHAINES DE PROTECTION



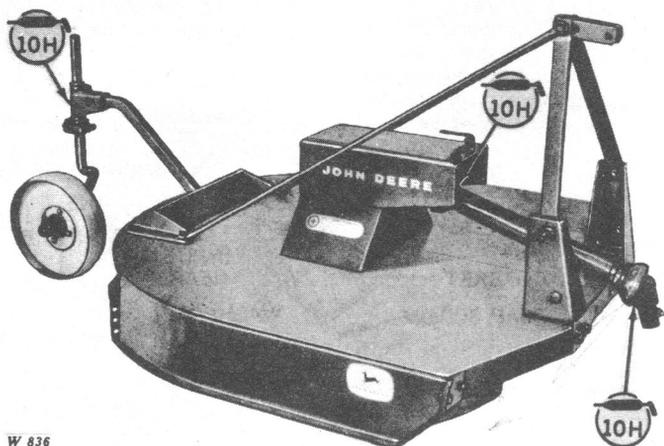
W 2457

Les chaînes de protection peuvent être utilisées à l'avant, à l'arrière, sur un ou deux côtés ou sur tous les côtés. Elles assurent la protection contre

les débris expulsés pendant le travail dans des endroits restreints ou le long des clôtures, des bâtiments, etc.

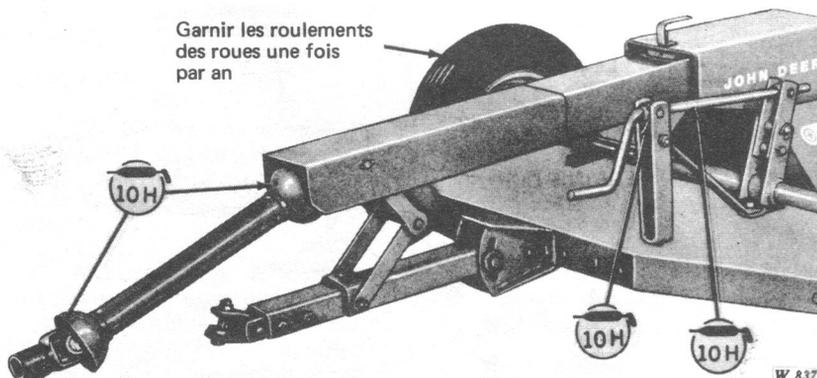


# graissage



W 836

Garnir les roulements  
des roues une fois  
par an

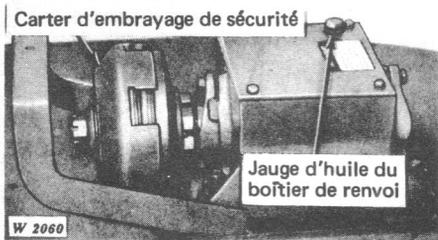


W 837

SYMBOLE	
	Graisser toutes les 10 heures avec de la graisse SAE tous usages.

Garnir les graisseurs de graisse comme indiqué aux points des illustrations ci-dessus. Remettre les graisseurs manquants. Nettoyer les graisseurs avant d'y appliquer le pistolet graisseur.

**ARBRES DE TRANSMISSION** - Toutes les 50 heures de fonctionnement, badigeonner les quatre côtés des arbres de section carrée avec de la graisse SAE tous usages.



W 2060

Embrayage de sécurité

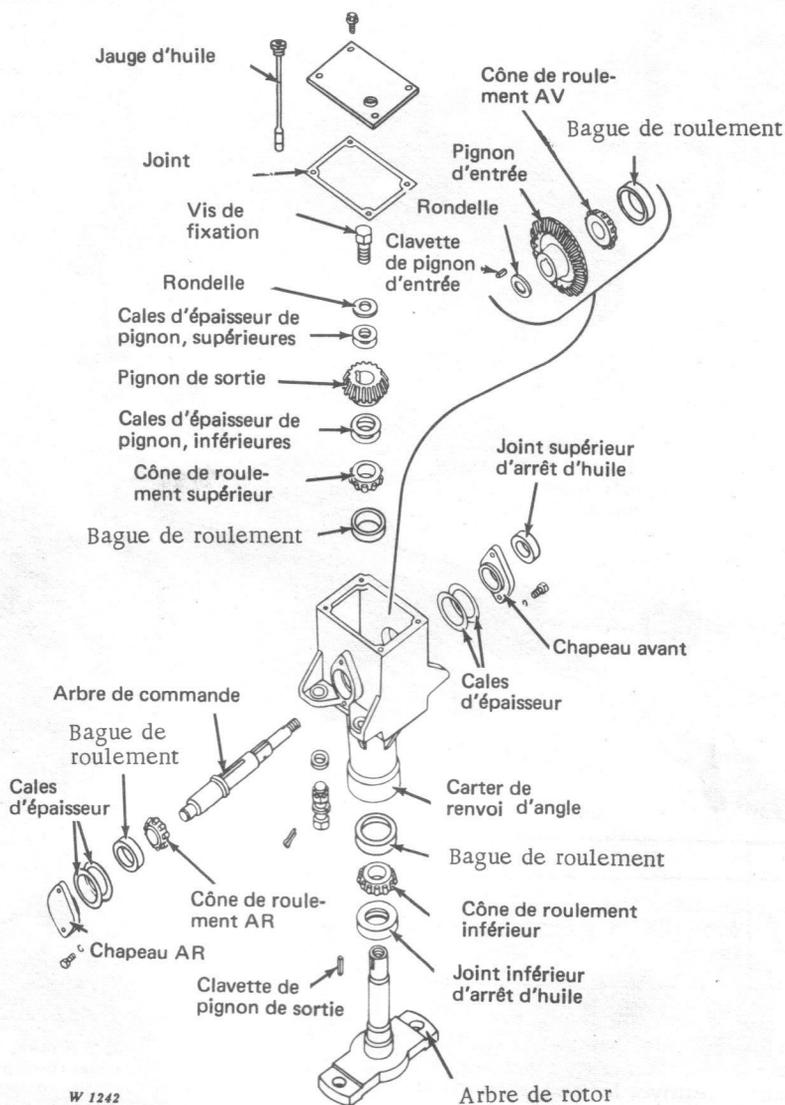
**BOITIER DE RENVOI** - Remplir d'huile du type courant SAE 140 à la hauteur du repère "plein" ("Full") de la jauge.

**EMBRAYAGE DE SECURITE** - Remplir le réservoir de l'embrayage de sécurité de graisse SAE tous usages en appliquant le pistolet graisseur sur le graisseur.



# entretien

## ENTRETIEN DU BOITIER DE RENVOI



W 1242

NOTE : L'illustration ci-dessus et la description de la page 25 détaillent le montage du boîtier de renvoi en version prise de force à 540 tr/mn. Pour utilisation en prise de force à 1000 tr/mn, la couronne doit se monter à la

place du petit pignon conique et vice versa (le petit pignon doit se monter sur l'arbre de commande et la couronne sur l'arbre du rotor).

Si l'on se trouve dans la nécessité de démonter le boîtier de renvoi pour remplacer les bagues d'étanchéité ou des pièces de commande, les instructions suivantes peuvent être utiles.

#### DEPOSE

1. Déposer l'ensemble de l'arbre de transmission et de l'embrayage de sécurité.

2. Déposer le porte-lames fixé sur le rotor.

3. Enlever les boulons maintenant le boîtier de renvoi au châssis du Gyramor et extraire le boîtier de son assise.

4. Enlever le couvercle du boîtier de renvoi et vidanger l'huile.

5. Rincer le carter avec du combustible Diesel.

#### DEMONTAGE

1. Enlever les chapeaux à l'avant et à l'arrière du boîtier (laisser les cales d'épaisseur sur chaque chapeau). Dégager la bague d'étanchéité du chapeau avant.

2. Extraire l'arbre de commande, le cône et la bague de roulement arrière par la partie arrière du boîtier de renvoi. Sortir la couronne (ou le pignon conique s'il s'agit d'un boîtier à 1000 tr/mn), la clavette de la couronne, les roulements, la rondelle plate en bout du moyeu de la couronne.

3. Enlever la vis en bout du rotor, la rondelle du pignon et les cales d'épaisseur en prenant soin de les conserver sur la vis du rotor.

4. Extraire le pignon conique (ou la couronne s'il s'agit d'un boîtier à 1000 tr/mn), la clavette de l'arbre de rotor, les cales d'épaisseur, le cône supérieur de roulement.

5. Sortir également le joint d'étanchéité du fond du carter.

#### NETTOYAGE ET VERIFICATION DE PIECES

Nettoyer toutes les pièces avec du combustible Diesel. Rechercher les pièces usées ou endommagées et les remplacer s'il y a lieu. Contrôler si les bagues de roulements à l'intérieur du boîtier de renvoi sont en bon état.

#### MONTAGE

1. Monter le cône de roulement inférieur et loger une nouvelle bague d'étanchéité inférieure. Engager le joint correctement, les lèvres vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elles dépassent de 6 cm (1/4 in.) environ dans le carter.

2. Introduire le rotor dans le boîtier de renvoi en s'assurant que l'épaulement de la partie inférieure de l'arbre est serré contre la base du roulement inférieur.

3. Replacer le cône de roulement supérieur, les cales d'épaisseur, le pignon conique (ou la couronne s'il s'agit d'un boîtier à 1000 tr/mn) et la clavette.

4. Placer les cales et la vis sur le pignon supérieur. Placer suffisamment de cales sous la rondelle pour que l'arbre tourne librement, la vis étant serrée. Enlever une cale mince pour avoir une légère pression et bloquer la vis.

5. Poser la couronne (ou le pignon s'il s'agit d'une prise de force à 1000 tr/mn) et le cône du roulement avant dans le carter. La rondelle plate étant contre l'épaulement de l'arbre de transmission, introduire l'arbre par l'arrière du carter et engager le pignon sur l'arbre. Mettre la clavette de couronne et enfoncer à la presse l'arbre dans la couronne et à travers le cône du roulement avant. L'épaulement de l'arbre doit être tout contre la rondelle plate et le moyeu de la couronne.

6. Installer le cône de roulement arrière, la bague de roulement, les cales d'épaisseur avant et arrière, les deux chapeaux.

7. Replacer les joints de chapeau avant, les monter, les lèvres vers l'intérieur, en utilisant un mandrin pour guider les joints par dessus les épaulements de l'arbre. Les enfoncer à fleur de la face du chapeau.

#### REGLAGE

Ajouter ou enlever des cales d'épaisseur à l'avant ou à l'arrière du boîtier de manière à obtenir un pré-serrage de 0,025 à 0,050 mm (.001 à .002 in) de l'arbre de commande. Régler la position et le jeu entre-dents, entre pignon et couronne par adjonction ou retrait de cales, sous le pignon et les chapeaux avant et arrière, jusqu'à obtention d'un centrage correct du couple conique avec entre-dents de 0,25 mm (.010 in.).

Pour conserver le pré-serrage de l'arbre de commande, il est important que les cales d'épaisseur soient transférées d'un côté à l'autre du boîtier de

renvoi pendant le réglage du jeu entre-dents. Si l'on n'obtient pas un positionnement et un jeu entre-dents corrects des pignons, il peut se produire une usure rapide et un fonctionnement bruyant.

#### MONTAGE

1. Boulonner le boîtier de renvoi sur le châssis du Gyramor en s'assurant que les pattes d'attache reposent convenablement dans les emplacements prévus.

2. Fixer le support de lame sur le rotor.

3. Remplir le carter jusqu'à hauteur du repère "Full" de la jauge avec une huile de bonne qualité pour engrenages, de viscosité SAE 140. Replacer le joint et le couvercle du boîtier.

4. Remonter l'embrayage de sécurité.

## CONVERSION DE LA VITESSE DU BOITIER DE RENVOI

Le Gyramor est équipé d'un boîtier de renvoi convertible. En inversant la position du pignon et de la couronne du couple conique, on peut l'utiliser, indifféremment sur tracteurs équipés de la prise de force à 540 tr/mn ou 1000 tr/mn.

La vue éclatée de la page 22 nous montre le couple conique - la couronne (grande) et le pignon (petit) - en place pour utilisation sur tracteurs équipés de la prise de force à 540 tr/mn. Pour l'utilisation d'une prise de force 1000 tr/mn, monter la grande couronne sur l'arbre du rotor et le pignon conique sur l'arbre menant.

Démonter et remonter le boîtier de renvoi suivant instructions des pages 22, 23 et 24.

NOTE : En convertissant le boîtier de renvoi de 540 en 1000 tr/mn, il est nécessaire de changer le manchon à l'avant de l'arbre de transmission qui comporte des cannelures pour arbre de prise de force à 6 cannelures au lieu de 21. Les pièces sont fournies avec l'équipement BW 10056 W (voir votre Agent John Deere).

## ENTRETIEN DE L'EMBRAYAGE DE SECURITE

Pour remplacer des pièces de l'embrayage de sécurité usées ou endommagées, enlever les boulons de la chapeau arrière de l'arbre de transmission et désaccoupler celle-ci du carter d'embrayage.

Retirer la goupille fendue et dévisser l'écrou crénelé en bout d'arbre.

Enlever et vérifier le chapeau d'arbre de commande, le carter d'embrayage et la rondelle de butée. Remplacer par des pièces neuves s'il y a usure excessive.

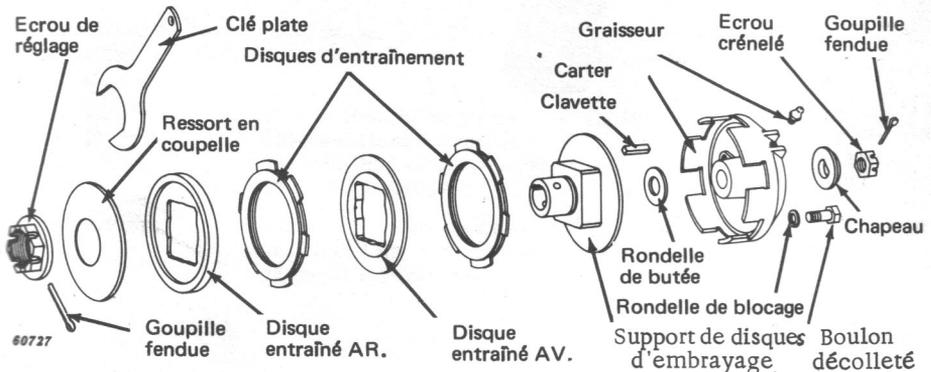
Enlever la goupille fendue de l'écrou de réglage. Dévisser l'écrou de réglage de l'embrayage et démonter l'ensemble pour remplacer les disques.

Remonter l'ensemble des disques et le glisser contre l'épaulement de l'arbre, positionner la clavette dans son logement en s'assurant de l'alignement des rainures. Introduire la clavette et l'enfoncer à fleur du support de disques d'embrayage.

Remonter successivement la rondelle de butée, le boîtier d'embrayage, le chapeau d'arbre de commande et l'écrou crénelé.

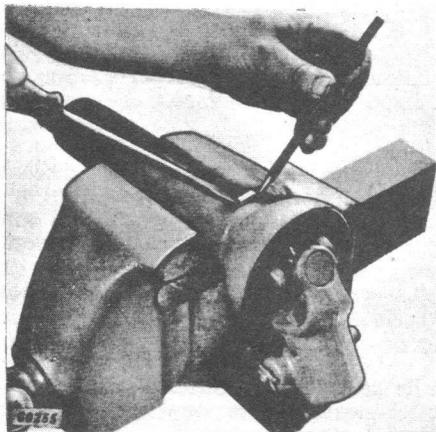
ATTENTION : L'écrou crénelé ne doit pas être trop serré, visser l'écrou jusqu'à blocage sur le chapeau et dévisser de 1/2 à 1 créneau et demi, avant d'introduire la goupille fendue. Le carter d'embrayage doit avoir un léger jeu longitudinal après serrage convenable de l'écrou.

Graisser le boîtier d'embrayage jusqu'à ce que la graisse ressorte tout autour du chapeau. Régler l'embrayage suivant le serrage indiqué à la page 16.



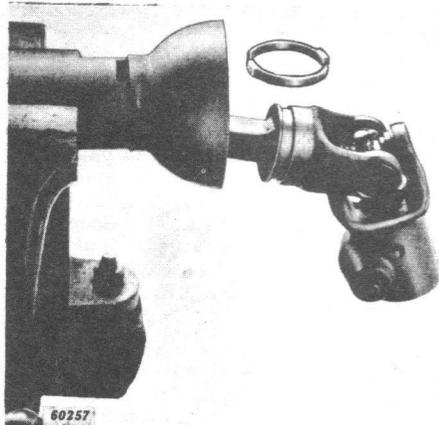
## DEMONTAGE ET MONTAGE DES PROTECTIONS DE TRANSMISSION

Quatre coussinets d'arrêt en nylon - un de chaque côté de la gaine avant et deux à l'extrémité arrière - maintiennent en place le garant de protection de la transmission, lorsque celle-ci est accouplée au tracteur.



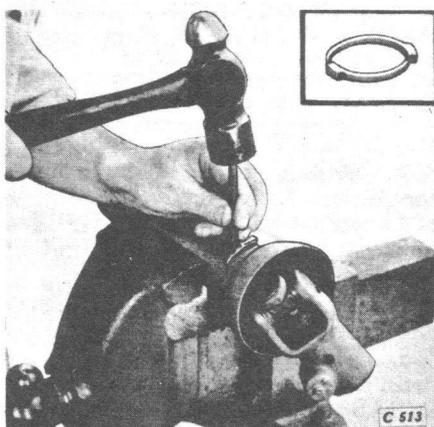
Extraction des coussinets

Pour extraire les coussinets d'arrêt, soulever la tête du coussinet avec un poinçon et dégager celui-ci à l'aide d'un tournevis.



Coussinets enlevés

L'illustration ci-dessus montre les coussinets enlevés.



Pose des coussinets

Pour remonter un coussinet, le faire entrer dans la fente du tube protecteur au moyen d'un poinçon et d'un marteau. Un peu d'huile ou d'eau facilitera son introduction.

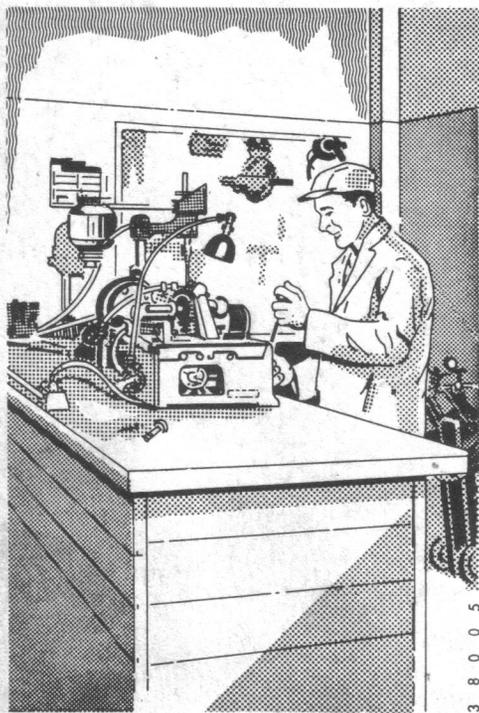


# pannes et remèdes

Panne	Causes Possibles	Remède	Page
Couteau très usé ou cassé.	Coupe trop basse effectuée sur des terrains pierreux et usants.	Relever la machine et mettre le dispositif de coupe de niveau.	12-13
	Débroussaillage avec des couteaux aspirants.	Utiliser des couteaux plats.	15
Boulon de fixation de couteau desserré et usé sur le bras.	Coupe dans des conditions trop humides ou neigeuses ce qui tire les couteaux vers le bas.	Ne pas utiliser la machine. Ces conditions de travail demandent une grande puissance continue qui causeront d'autres dommages importants.	
L'embrayage chauffe.	Patinage excessif dans des conditions de travail difficile avec un tracteur trop puissant une vitesse d'avancement trop rapide.	Régler l'embrayage - Réduire la vitesse d'avancement et ne pas couper trop près du sol.	16
Spires des ressorts de l'embrayage se touchant.	Ecrou de réglage trop serré.	Ressort trop faible (changer) et régler l'embrayage correctement.	16-25
Patinage excessif de l'embrayage	Les garnitures se sont décollées des disques à cause de la chaleur excessive.	Remplacer les disques et régler l'embrayage.	16-25
	Ressort faible.	Remplacer le ressort.	25
	Travail effectué dans des conditions difficiles avec un tracteur puissant et une vitesse d'avancement trop rapide.	Réduire la vitesse d'avancement.	
Embrayage collé.	Remisage et humidité.	Régler la machine périodiquement ou chaque saison.	16
Détérioration de l'arbre de transmission principal.	Embrayage "collé".	Régler la machine périodiquement ou chaque saison.	16
	Virage court effectué dans des conditions de travail difficile et à vitesse d'avancement excessive.	Éviter cette situation.	14
Machine vibre.	Utilisation d'un couteau neuf et d'un couteau usagé sur le même bras.	Remplacer le couteau usé.	15

Panne	Causes Possibles	Remède	Page
Coupe inégale.	Vitesse d'avancement trop rapide.	Réduire la vitesse d'avancement	
	Bras de couteau tordu.	Redresser ou changer le bras.	
	Sous-gonflage unilatéral.	Vérifier et gonfler à la pression correcte.	
Végétation non coupée.	Vitesse d'avancement trop rapide.	Réduire la vitesse d'avancement.	
	Les roues du tracteur couchent la végétation dans certaines conditions.	Réduire la vitesse d'avancement et monter des couteaux aspirants.	15
Mauvais hachage.	Vitesse d'avancement excessive.	Réduire la vitesse d'avancement.	
	Niveau de coupe de la machine incorrect.	Mettre la machine de niveau.	12-13
Usure excessive du bord.	Coupe trop basse.	Relever la machine.	17
	Coupe dans un terrain abrasif.	Installer des patins d'usure.	19
Andain sur le côté gauche dans les récoltes en ligne.	Entre-rangs trop profonds dans les cultures en ligne.	Monter un déflecteur.	20
Couteau ou écrou de fixation de couteau heurtant le châssis.	Couteau heurtant de gros obstacles ou mordant trop le sol.	Relever la machine.	17
	Vitesse d'avancement excessive dans un terrain très difficile.	Réduire la vitesse d'avancement.	
Torsion de l'arbre télescopique de transmission.	Manque de graissage.	Graisser.	21
	Embrayage collé, ou trop serré.	Régler l'embrayage.	16
	Virages trop courts dans de mauvaises conditions de coupe en terrain accidenté.	Eviter les virages courts.	14

# Un bon dépannage est toujours assuré par:



## L' Agent de la marque —

Faites vérifier votre matériel dans l'atelier de notre agent, où il pourra être remis en état avec l'attention et la compétence nécessaires.

Un matériel bien entretenu et vérifié régulièrement par un spécialiste est le gage de longue durée et de satisfaction.

## La pièce d'origine —

Pour toute réparation et remplacement de pièces, faites appel à la pièce d'origine, que vous trouverez toujours chez notre agent. En utilisant une pièce d'origine, vous êtes toujours gagnant car elle permet un remplacement aisé et une qualité continue.

Printed in FRANCE